12V 24V 48V 110V 240V

OVOLUX STEADY CE

Ba15d 10W Max

SIRENA s.p.a. Made in Italy - EU

Per i modelli STEADY e FLASHING, a installazione effettuata completare l'etichetta identificativa del prodotto utilizzando il bollino corrispondente alla tensione di rete e della lampada.

The product identification sticker must be completed, for types STEADY & FLASHING, when installation has been carried out. Use the small round adhesive sticker corresponding to both the network voltage and that of the bulb.

Pour les modeles STEADY et FLASHING, une fois que l'installation est effectuee, coller sur l'etiquette appropriee le point adhesif correspondant a la tension du reseau et de l'ampoule.

Fur die Ausfuhrungen STEADY und FLASHING ist, nach der Installation, an die dazu bestimmte Etikette die Marke entsprechend der Netzspannung und des Leuchtmittels zu kleben.

En los modelos STEADY y FLASHING, una vez acabada la instalacion, completar la etiqueta que identifica el producto empleando la contramarca correspondiente al voltaje de la red y de la lampara.

OVOLUX STEADY

Ba 15d 5W **LR BA 15d 5W**	V ~	12 ÷ 24 ÷ 48 ÷ 110 ÷ 240				
	mA	410	210	100	35	22
Ba 15d 10W **LR BA 15d 10W**	**mA**	830	420	210	90	42

OVOLUX FLASHING

Ba 15d 5W **LR BA 15d 5W**	V ⎓	12 ÷ 24 ÷ 48			-	-
	V ~	-	24 ÷ 48 ÷ 110 ÷ 240			
	mA	430	210	100	35	22
Ba 15d 10W **LR BA 15d 10W**	**mA**	830	420	210	90	42

OVOLUX X

2F Xenon 2J **LRX 2J**	V ⎓	24	-	-
	V ~		110	240
	mA	360	50	65

Utilizzare con conduttore di rame adatto per 60°C
Use with copper conductor, suitable for at least 60°C
Utiliser avec un conducteur en cuivre adapté à 60 ° C
Einen Kupferleiter geeignet für 60°C verwenden
Utilizar con conductor de cobre apto para 60°C

Valore coppia di serraggio:
Per i morsetti vedere la descrizione di riferimento.
Con cupola trasparente su base = 5Nm
Con dispositivi montati senza accessori, dado con base avvitato su superficie piana = 3Nm

Value of tightening torque:
Field wiring terminals refer to description
For transparent dome on base = 5Nm
For devices mounted with no accessory, base nut on the back of the "flat surface enclosure" = 3Nm

Valeur du couple de serrage:
Pour les borniers, voir description de reference
Avec dôme transparent sur socle = 5 Nm
Avec les appareils montés sans accessoires, écrou avec base vissée sur une surface plane = 3Nm

Anzugsdrehmoment:
Für die Klemme siehe die Bezugsbeschreibung
Mit klare Haube auf dem Sockel = 5Nm
Mit Signalgeräte montiert ohne Zubehör, Mutter mit Sockel verschraubt auf ebener Fläche = 3Nm

Valor par de apriete:
Para los terminales, ver la descripción de referencia.
Con cúpula transparente en la base = 5Nm.
Con dispositivos montados sin accesorios, tuerca con base atornillada en superficie plana = 3 Nm

OVOLUX LED

V ⎓	12 ÷ 24	-
V ~		90 ÷ 240
mA	120	40

OVOLUX RGB

V ⎓	12 ÷ 24	-
V ~		90 ÷ 240
mA	220	40

- L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE SPECIALIZZATO - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -
- LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO -

Sirena SpA C.so Moncenisio, 5-10-12-14-16 10090 ROSTA (TO) | Italia
Tel. +39 011 95 68 555 Fax +39 011 95 67 928 www.sirena.it E-mail: info@sirena.it

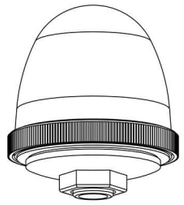
12/2019 - Ref. 012905601

SIRENA

OVOLUX

IP66 CE Class 2

- ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -
- INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO -

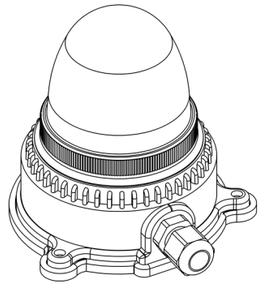


OVOLUX R

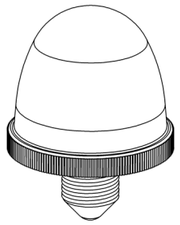
c UL us

E194312
IND.CONT.EQ.
TYPE 4X

OVOLUX R
STEADY (T: -30°C +40°C)
FLASHING (T: -30°C +40°C)
LED (T: -30°C +50°C)
RGB (T: -30°C +50°C)

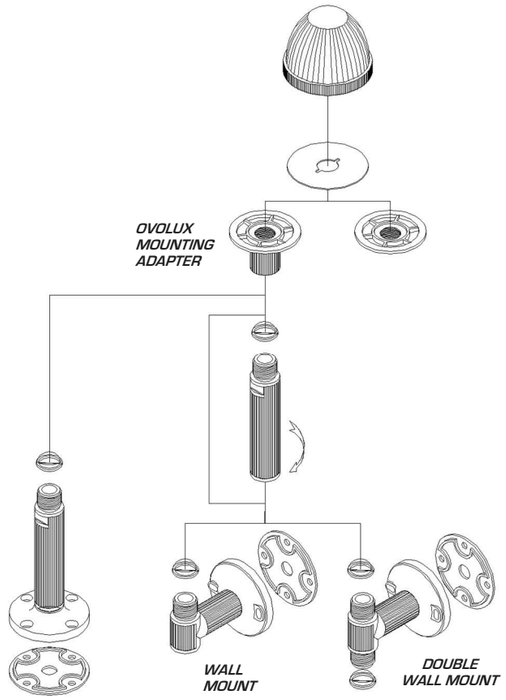


OVOLUX M

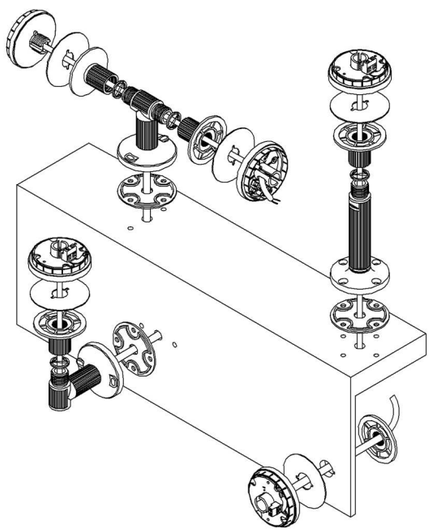


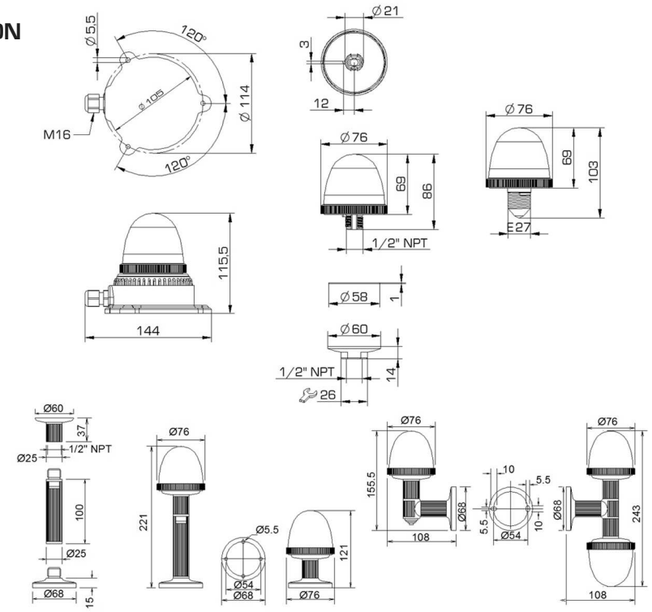
OVOLUX E

CONFIGURAZIONE - CONFIGURATION - CONFIGURATION GESTALTUNG - CONFIGURACIÓN



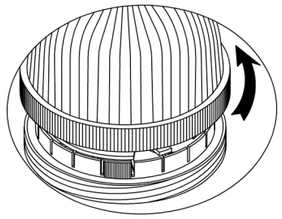
INSTALLAZIONE - INSTALLATION - INSTALLATION INSTALLATION - INSTALACIÓN





SCHEMA DI COLLEGAMENTO - LAYOUT OF THE WIRING - SCHEMA DE RACCORDEMENT ANSCHLUSSPLAN - ESQUEMA DE CONEXIÓN

1 = OVOLUX FLASHING
2 = OVOLUX STEADY
3 = OVOLUX X
4 = OVOLUX LED
5 = OVOLUX RGB



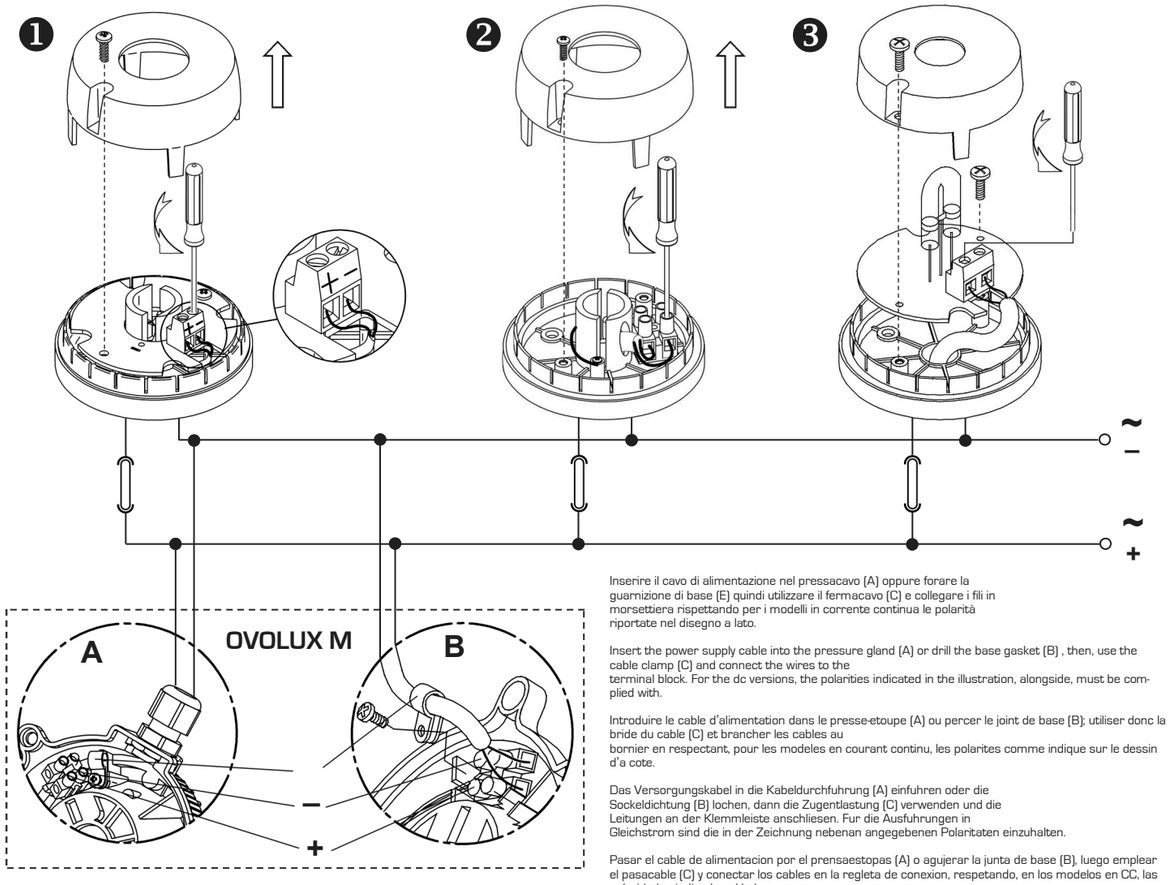
Per accedere alla morsettiera è necessario svitare la cupola

Acces to the terminal block is made by unscrewing the dome

Pour atteindre le bornier, il est nécessaire de dévisser le dôme

Es ist nötig, die Haube zu lösen, um die Klemmleiste zu erreichen

Para acceder a la regleta de conexión se deberá desenroscar la cúpula



Inserire il cavo di alimentazione nel pressacavo (A) oppure forare la guarnizione di base (E) quindi utilizzare il fermacavo (C) e collegare i fili in morsettiera rispettando per i modelli in corrente continua le polarità riportate nel disegno a lato.

Insert the power supply cable into the pressure gland (A) or drill the base gasket (B) , then, use the cable clamp (C) and connect the wires to the terminal block. For the dc versions, the polarities indicated in the illustration, alongside, must be complied with.

Introduire le cable d'alimentation dans le presse-etoupe (A) ou percer le joint de base (B); utiliser donc la bride du cable (C) et brancher les cables au bornier en respectant, pour les modeles en courant continu, les polarites comme indique sur le dessin d'a cote.

Das Versorgungskabel in die Kabeldurchfuhrung (A) einfuhren oder die Sockeldichtung (B) lochen, dann die Zugentlastung (C) verwenden und die Leitungen an der Klemmleiste anschliesen. Fur die Ausfuhrungen in Gleichstrom sind die in der Zeichnung nebenan angegebenen Polaritaten einzuhalten.

Pasar el cable de alimentacion por el prensaestopas (A) o agujerar la junta de base (B), luego emplear el pasacable (C) y conectar los cables en la regleta de conexion, respetando, en los modelos en CC, las polaridades indicadas al lado.

4

1	2	3
FILO ROSSO (dc) - MARRONE (ac) RED (dc) - BROWN (ac) WIRE FIL ROUGE (dc) - MARRON (ac) ROTE (dc) - BRAUNE (ac) LEITUNG CABLE ROJO (dc) - MARRÓN (ac)	FILO BIANCO WHITE WIRE FIL BLANC WEIßE LEITUNG CABLE BLANCO	FILO NERO (dc) - BLU (ac) BLACK (dc) - BLUE (ac) WIRE FIL NOIR (dc) - BLEU (ac) SCHWARZE (dc) - BLAUE (ac) LEITUNG CABLE NEGRO (dc) - AZUL (ac)

(+) ~
(–) ~

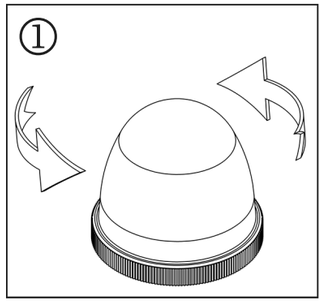
Luce lampeggiante
Flashing light
Lumière clignotante
Blinklicht
Luz intermitente

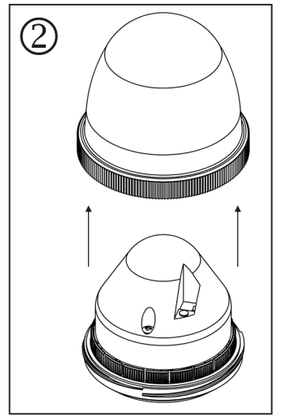
1	2	3
FILO ROSSO (dc) - MARRONE (ac) RED (dc) - BROWN (ac) WIRE FIL ROUGE (dc) - MARRON (ac) ROTE (dc) - BRAUNE (ac) LEITUNG CABLE ROJO (dc) - MARRÓN (ac)	FILO BIANCO WHITE WIRE FIL BLANC WEIßE LEITUNG CABLE BLANCO	FILO NERO (dc) - BLU (ac) BLACK (dc) - BLUE (ac) WIRE FIL NOIR (dc) - BLEU (ac) SCHWARZE (dc) - BLAUE (ac) LEITUNG CABLE NEGRO (dc) - AZUL (ac)

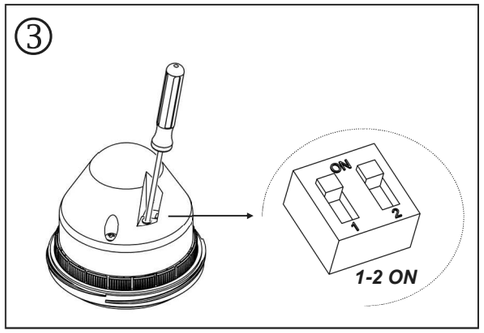
(+) ~
(–) ~

Luce fissa
Continuous light
Lumière fixe
Dauerlicht
Luz fija

INDICAZIONI PER LA VARIAZIONE DELLA MODALITA' DI LAMPEGGIO
INDICATIONS TO CHANGE THE FLASHING MODE
INDICATIONS POUR LA VARIATION DE LA MODALITE DE CLIGNOTEMENT
ANGABEN FÜR DIE ÄNDERUNG DER BLINKMODALITÄT
INDICACIONES PARA LA VARIACIÓN DEL TIPO DE DESTELLO







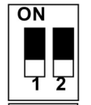
La variazione della modalità di lampeggio deve avvenire in assenza di alimentazione

Change the flashing mode when power supply has been disconnected

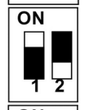
La variation du mode de clignotement doit être effectuée en absence de courant

Die Änderung der Blitzmodalität soll nach Stromaus-schaltung durchgeführt sein werden

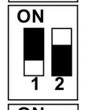
El cambio del tipo de destello tiene que realizarse en ausencia de alimentación



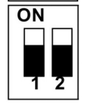
1-2 OFF = LUCE FISSA
1-2 OFF = STATIC LIGHT
1-2 OFF = LUMIERE FIXE
1-2 OFF = DAUERLICHT
1-2 OFF = LUZ FIJA



1 ON - 2 OFF = MONOLAMPO circa 120 lampeggi al minuto
1 ON - 2 OFF = SINGLE FLASH approx. 120 flashes per minute
1 ON - 2 OFF = ECLAT SIMPLE 120 éclats par minute env.
1 ON - 2 OFF = EINZELBLITZ ca. 120 Blitze pro Minute
1 ON - 2 OFF = UN SOLO DESTELLO 120 destellos por minuto aproximadamente



1 OFF - 2 ON = BILAMPO circa 90 bilampi al minuto
1 OFF - 2 ON = DOUBLE FLASH approx. 90 double flashes per minute
1 OFF - 2 ON = DOUBLE ECLAT 90 double éclats par minute env.
1 OFF - 2 ON = DOPPELBLITZ ca. 90 Doppelblitze pro Minute
1 OFF - 2 ON = DOBLE DESTELLO 90 doble destellos por minuto aproximadamente



1-2 ON = TRILAMPO circa 140 trilampi al minuto
1-2 ON = TRIPLE FLASH approx. 140 triple flashes per minute
1-2 ON = TRIPLE ECLAT 140 triples éclats par minute env.
1-2 ON = DREIBLITZ ca. 140 Dreiblitze pro Minute
1-2 ON = TRIPLE DESTELLO 140 triple destellos por minuto aproximadamente

5

	FILO MARRONE BROWN WIRE FIL MARRON BRAUN LEITUNG CABLE MARRÓN	FILO VERDE GREEN WIRE FIL VERT GRÜN LEITUNG CABLE VERDE	FILO GIALLO YELLOW WIRE FIL JAUNE YELLOW LEITUNG CABLE AMARILLO	FILO BIANCO WHITE WIRE FIL BLANC WEIß LEITUNG CABLE BLANCO
VERDE/GREEN/VERT/ GRÜN/VERDE	(+)			(-)
AMBRA/AMBER/ ORANGE/AMBER/ ÁMBAR		(+)		(-)
ROSSO/RED/ROUGE/ ROT/ROJO			(+)	(-)
GIALLO/YELLOW/ JAUNE/GELB/ AMARILLO	(+)	(+)		(-)
BLU/BLUE/BLEU/ BLAU/AZUL	(+)		(+)	(-)
MAGENTA/MAGENTA/ MAGENTA/MAGENTA/ MAGENTA		(+)	(+)	(-)
BIANCO/WHITE/ BLANC/WEIß/BLANCO	(+)	(+)	(+)	(-)

FUSIBILE DI PROTEZIONE	Utilizzare fusibili ritardati
FUSE WIRE PROTECTION	Use time lag fuse
FUSIBLE DE PROTECTION	Utiliser des fusibles retardés
SCHUTZSICHERUNG	Träge Sicherungen verwenden
FUSIBLE DE PROTECCIÓN	Emplear fusibles de retardos

AWG	Max ampere rating of the overcurrent protection
22	3